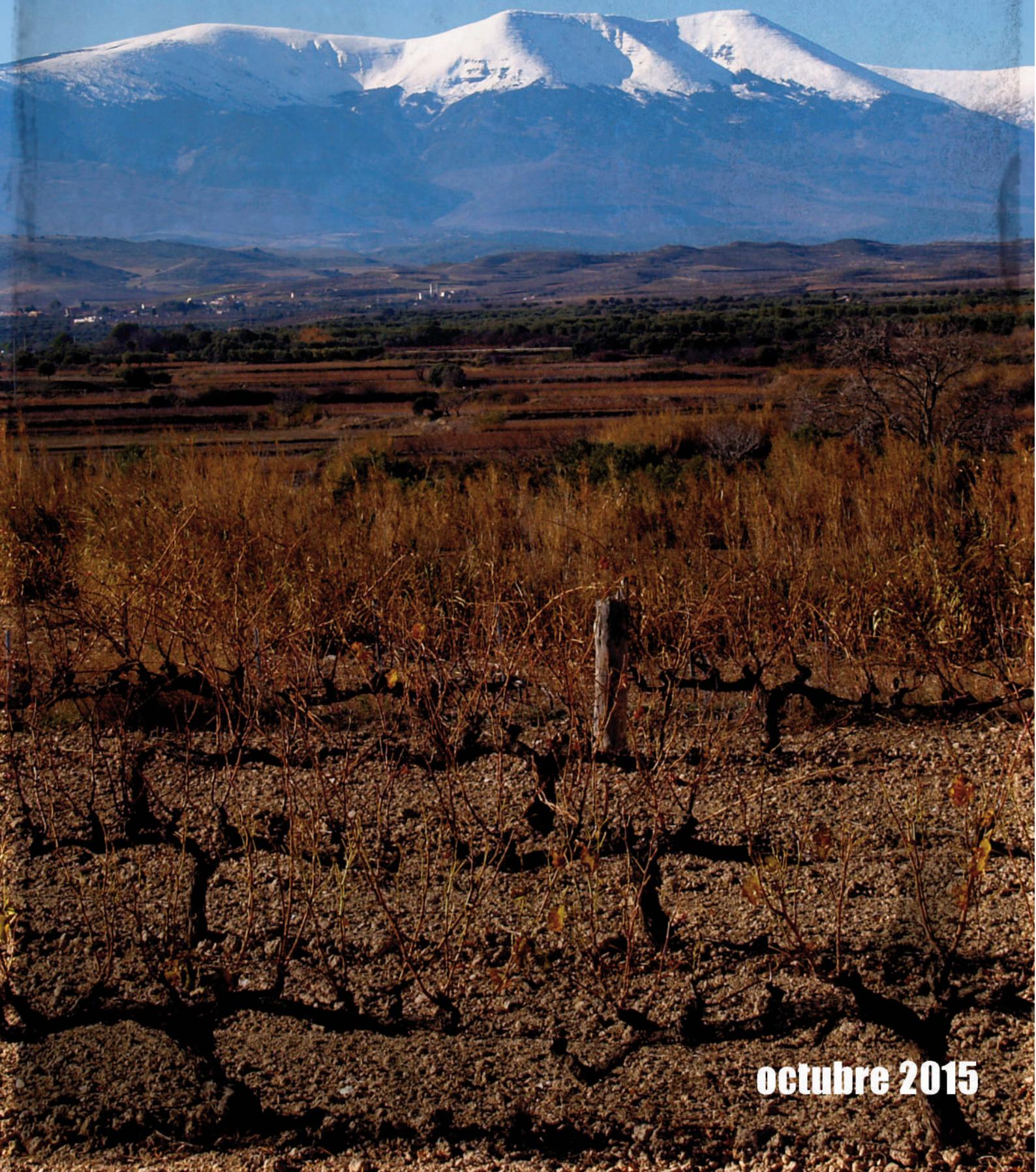


AIRES DE ARAGON

año XVI num.33



octubre 2015



editorial

Edita:
Casa de Aragón de Cerdanyola

Diseño y Maquetación:
Contrallum espai fotogràfic
Ana M Praded

Redacción:
José Aguayos
Pere Andrés
Delmir Cortes
José Dach
Nacho Hernández
Ramona Lacarte
Lidia Miguel

Fotografía:
José Aguayos
Eugenio Conesa
Ana M Praded

Administración y Promoción:
Eugenio Conesa
Ramón Cazcarra
Pedro Cervera
Armando Cantero
Armando Santalistra

Portada:Moncayo

Casa de Aragón de Cerdanyola
Bellas Artes 3-5
08290 Cerdanyola del Vallés
Telf 93 592 20 63

Felicito a todos los aragoneses, socios y amigos de la Casa de Aragón de Cerdanyola al celebrar la festividad de la Virgen del Pilar. La Casa de Aragón organiza la X Quincena de Aragón que aglutina una importante gama de actividades. Entre ellos permitidme destacar por su orden cronológico el viaje a Lleida y Monzón, con la doble vertiente lúdica y cultural.

El pregón de fiestas es siempre un momento brillante, más este año que estará a cargo de Cosme García Mir, periodista, persona muy implicada en el mundo asociativo y que ostenta la Vicepresidencia de la Federación Mundial de Comunidades Aragonesas del Exterior y la Vicepresidencia de la Federación Catalana de Casas y Centros de Aragón, entre otros cargos. Ha sido ampliamente galardonado y reconocido en cada una de sus actividades: periodismo, mundo asociativo y solidario, etc.

De singular relevancia es siempre la Misa Aragonesa con la que festejamos a la Virgen de Pilar, con la ofrenda de flores y solidaria de productos alimentarios en favor de los que no tienen lo imprescindible para vivir con dignidad. Festival de Jotas, exposiciones, campeonatos sociales, cinefórum... Todos tendréis la oportunidad de disfrutar este amplio programa.

En el momento de escribir estas líneas estamos inmersos en plena campaña electoral y con la perspectiva de toda cita electoral. No dudo que los socios y amigos de la Casa de Aragón saben cumplir con sus deberes democráticos y participarán con libertad en las citas electorales.

La Casa de Aragón también entrará en unos meses en un proceso de renovación de su Junta Directiva. Animo a todos los socios a participar y poder configurar una Junta que regirá la Entidad durante los próximos años. Todos podemos aportar nuestro granito de trabajo para implementar las actividades que desarrollan en el día a día. Apelo de manera especial a los jóvenes ya que el futuro de la Casa de Aragón les pertenece.

Os invito a vivir con ilusión estas fiestas y participar de todos y cada uno de los actos. Las puertas de la Casa de Aragón permanecen abiertas para recibir a cuantos quieran compartir nuestra alegría festiva.

¡Felices Fiestas del Pilar!

José Aguayos
Presidente

sumario



CASA DE ARAGÓN junta directiva

Presidente: José Aguayos Rausa
Vicepresidente : Pedro Cervera Monferrer
Vicepresidenta: Lidia Miguel Soriano
Tesorero: Eugenio Conesa Palomo
Secretaria: Pedro Andrés Velázquez

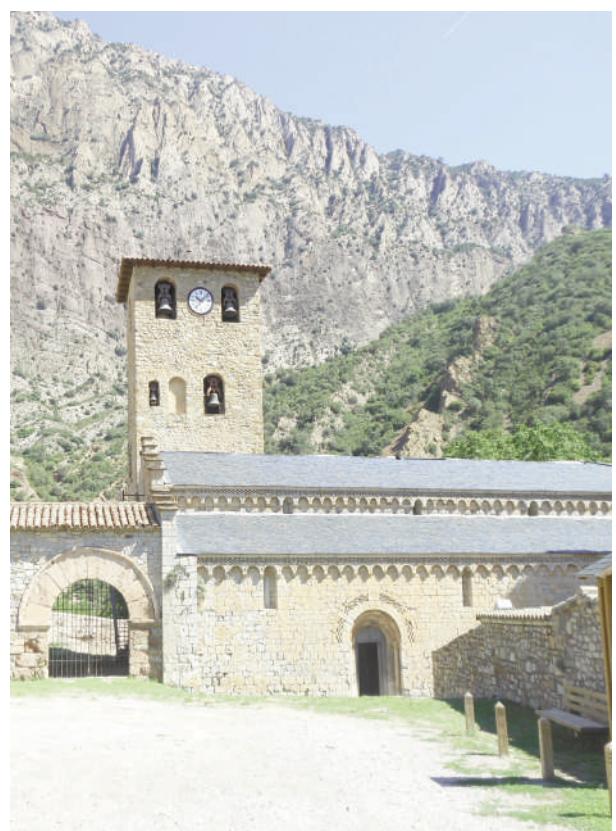
Vocales:
Ramon Cazcarra Viñola
Ramona Lacarte Paúl
Armando Santiestra Valle
Marta Santamaría Pérez
Armando Cantero Oliva
Manuel Sebastian Buenaventura

Grupo de Teatro: Delmir Cortés y Lidia Miguel

Biblioteca: Delmir Cortés

Web: José Aguayos Rausa

**SALUDAS
PROGRAMA DE ACTOS
ÉXITO ROTUNDO DEL ENCUENTRO DE
TAMBORES Y BOMBOS
BORJA
VIAJE DE LA X QUINCENA DE
ARAGÓN
GARNACHA
EN MEMORIA DE NUESTROS PUEBLOS
CAMILA GRACIA
HUMOR MAÑO
ALAÓN
NUESTRO PREGONERO
PREGÓN 2014
EL JUEGO DE LA MORRA
EL TEATRO EN FOTOS
LA COCINA ARAGONESA
AS COPLAS
LIZIONS DE FABLA
LEEMOS
NECROLOGICA**





Ajuntament de Cerdanyola del Vallès



Cerdanyola del Vallès és una ciutat viva, plena d' activitats adreçades a tots els públics. Moltes d'aquestes activitats són organitzades per entitats de la ciutat com en aquesta ocasió la Casa d'Aragó.

La Casa d'Aragó és una entitat molt activa que organitza actes propis però que també participa en les celebracions culturals i festives que es realitzen a Cerdanyola al llarg de l'any.

A la mà teniu la revista que edita l'entitat amb els actes de la X Quinzena d'Aragó que es realitza a Cerdanyola amb motiu de la festivitat de la Verge del Pilar, patrona d'Aragó.

El programa inclou degustacions gastronòmiques, campionats socials tradicionals d'Aragó, exposicions i, com no pot ser d'altra manera, el repicar dels tambors, sempre presents a les festes aragoneses.

Vull felicitar als aragonesos i aragoneses que viuen a Cerdanyola per la celebració de la seva festa patronal, i animar-los a continuar treballant amb el mateix entusiasme i la mateixa il·lusió que sempre demostren.

Carles Escolà Sánchez
Alcalde de Cerdanyola del Vallès

Celebrem la X Quincena de Aragón, una dècada oferint activitats culturals, gastronòmiques i festives per donar a conèixer l'Aragó a la nostra ciutat, i es que a Cerdanyola la cultura aragonesa està molt present i implicada a la vida cultural.

La data del 12 d'octubre, es quan es celebra la festa de Ntra. Sra. de la Virgen del Pilar, Patrona d'Aragó, i al voltant d'aquest dia és quan la Casa d'Aragó de Cerdanyola mostra la seva varietat d'activitats en un programa farcit de jotes com a manifestació de folklore mitjançant el ball, el cant i la interpretació musical i realitza exposicions de fotografia, etc.

Us convido a gaudir de les activitats d'aquest programa i descobrir de primera mà la cultura i tradicions que la comunitat aragonesa ens ha preparat amb tota la seva estimació i dedicació.

Elvi Vila
Regidora de Cultura de Cerdanyola del Vallès



Generalitat de Catalunya



El president
de la Generalitat de Catalunya



SALUTACIÓ DEL MOLT HONORABLE PRESIDENT DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA A LA CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA DEL VALLÈS EN HONOR A LA CELEBRACIÓ DE LA FESTIVITAT DE LA VIRGEN DEL PILAR

És un plaer adreçar-me a tots vosaltres, a tots els que formeu part de la Casa de Aragón de Cerdanyola, per desitjar-vos una bona festa en honor a la *Virgen del Pilar*, festivitat tan venerada per la comunitat aragonesa.

La celebració d'unes festes com aquestes és una bona ocasió per recordar els forts lligams que des de fa segles hi ha entre l'Aragó i Catalunya. Tenim una història comuna i unes bones relacions de veïnatge que han servit perquè durant dècades hi hagi hagut uns llaços i intercanvis socials, culturals i econòmics entre ambdós territoris. Avui en dia, que sembla que ja no hi hagi ni fronteres ni barreres, i que tot flueix per tot arreu, les festes del Pilar representen una bona oportunitat per reivindicar els vostres orígens.

Tot just arribat el 12 d'octubre es desferma la devoció per la Pilarica, i la vostra manera d'entendre i viure la religiositat, juntament amb la realització d'una gran diversitat d'actes i activitats culturals al voltant de la Quincena, fan que siguin moltes les persones que s'apropin a l'entitat per celebrar i participar de la festa.

Sou una entitat dinàmica, activa, i profundament compromesa amb la cultura i la tradició aragonesa i catalana, i reflex de com és la societat catalana avui en dia, diversa i plural. Catalunya ha estat sempre un país d'acollida de molta gent arribada d'altres indrets, com la comunitat aragonesa, i entre tots estem generant un país pròsper i de convivència, on aragonesos i catalans compartim l'orgull de viure en aquesta terra.

Us felicito per la feina feta durant tot aquest temps i us desitjo que gaudiu de l'intens programa que heu organitzat en aquesta X Quincena de Aragón per honorar la vostra patrona tal i com es mereix.

Artur Mas

Barcelona, agost de 2015



Estimados aragoneses:

Es para mí todo un honor asomarme a esta ventana que me abre el Centro aragonés de Cerdanyola, desde la que saludo con cariño a los aragoneses que allí residen desde mi recién estrenada presidencia del Gobierno de Aragón.

Conozco desde hace muchos años, por mi experiencia anterior en la presidencia de la Diputación de Zaragoza, la extraordinaria labor que realizáis día a día por mantener viva la llama de lo aragonés en unas tierras de las que ya sois parte desde hace mucho tiempo y donde vuestros hijos y nietos recogen el testigo del sentir aragonés.

Ser aragonés es un orgullo que debe ser reclamado y para mí es una misión fundamental que esta legislatura que hemos comenzado sea un antes y un después en el papel que Aragón debe desempeñar en la gobernanza de España. Entendemos la lealtad con el Estado como un camino de doble dirección, donde compartimos la necesidad de trabajar en común y en pie de igualdad entre todas las comunidades autónomas. Ello redundará, sin duda, en la mejor integración y respeto a la unidad y la diversidad y en la mejor defensa de nuestra identidad e intereses.

Son muchas las expresiones con que podemos abanderar nuestro sentir y tengo la seguridad de que la Casa de Aragón en Cerdanyola volverá a renovar la excelente trayectoria en defensa de Aragón en puertas de la celebración de las Fiestas del Pilar. Os deseo de unas felices fiestas y os reitero mi reconocimiento en nombre de la Comunidad Autónoma de Aragón, a la que desde la presidencia del Gobierno de Aragón represento.

Javier Lambán Montañés
Presidente del Gobierno de Aragón



Mur
Torrent, 19
08290 Cerdanyola del Vallès
T-F 935 800 667
E info@imprentamur.com
www.imprentamur.com

**La calidad
de sus impresos,
nuestra garantía**

**Impresión en:
offset, digital,
serigrafía, lona,
servicio de plotter
y diseño gráfico**



Generalitat de Catalunya
Departament de Benestar Social
i Família



SALUTACIÓ CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA

Benvolgudes i benvolguts,

Vull aprofitar aquest espai que m'ofereix la Casa de Aragón de Cerdanyola per saludar i felicitar tots els socis, sòcies, amics i amigues, i simpatitzants de l'entitat, en motiu de les Festes del Pilar. Unes festes, tan entranyables i viscudes per tots vosaltres, que culminen la feina que realitzeu al llarg de tot l'any. Sou els socis, sòcies i simpatitzants qui, de manera desinteressada, amb tenacitat, imaginació i un saludable esperit lúdic, feu possible aquesta celebració.

Les Festes del Pilar i la tasca de difusió de la cultura aragonesa que entitats com la vostra feu al nostre país ens permet conèixer millor les vostres tradicions i sentir-les més properes. Sou una mostra de la diversitat de Catalunya. Però, també de la voluntat d'integració a la societat catalana.

Participeu activament en la vida social de Cerdanyola i contribuïu a estendre ponts entre la cultura aragonesa i la catalana. Aquest coneixement és el camí millor per a l'entesa, el respecte i la convivència entre les persones, i la base per crear lligams de solidaritat entre les diferents cultures. Uns valors que fan de Catalunya una societat més oberta al món i més acollidora.

Des del Govern de la Generalitat i, especialment des del Departament de Benestar Social i Família, treballem intensament per fomentar la cohesió i el civisme en la societat catalana. En aquesta tasca, necessitem la complicitat d'entitats com la vostra, que amb la llarga llista d'activitats que realitzeu i promoveu heu sabut crear espais on explorar i compartir les arrels aragoneses.

Desitjo a tots els socis i sòcies de la Casa de Aragón de Cerdanyola, i a tots els amics que vulguin acompanyar-los, que aghidiu d'unes bones festes del Pilar i que continueu treballant amb la mateixa empenta i il·lusió.

Neus Munté i Fernàndez

Vicepresidenta i consellera de Benestar Social i Família de la Generalitat de Catalunya

ÓPALO

PERFUMERIA | COMPLEMENTOS

Pg Cordelles, 2 93 580 81 59
Avda Catalunya, 66 93 594 70 29
Avda Primavera, 17 93 691 98 05

08290 Cerdanyola del Vallés

SALUDA PARA EL CENTRO ARAGÓNES DE CERDANYOLA

La festividad en honor a la Virgen del Pilar irrumpen un año más en el calendario. Aunque lejos de vuestra tierra, el próximo 12 de octubre volveréis a disfrutar de los actos que tanto mimo habéis organizado en la 'X Quincena de Aragón'. Un intenso y cuidado programa festivo con el que ayudáis también a difundir la cultura, la tradición y el folclore de nuestro querido Aragón.

Como presidente de las Cortes de Aragón, es un orgullo para mí poder saludaros y deseáros que paséis unos buenos días. Aprovecho esta oportunidad para daros las gracias por el importante trabajo que desempeñáis desde que decidierais, hace ya 17 años, impulsar este proyecto, punto de encuentro de la comunidad aragonesa en Cerdanyola del Vallés.

En todos estos años habéis sido ejemplo vivo, como os gusta señalar, de la integración de dos culturas, la de nacimiento y la de adopción. Con este saludo y reconocimiento, quiero también conminaros a que no cejéis en vuestro empeño y continuéis ejerciendo de embajadores privilegiados de nuestra tierra.

Mis mejores deseos para todos los aragoneses. Y ¡felices fiestas!

Antonio Cosculluela
Presidente de las Cortes de Aragón



Salutació de la Honorable Consellera del Departament de Governació i Relacions Institucionals de la Generalitat de Catalunya
Benvolgudes i benvolguts,
Em plau adreçar-vos unes paraules en una ocasió tan especial per desitjar-vos que gaudiu d'una bona festa en honor a la vostra patrona, la Mare de Déu del Pilar, una festivitat que ens permet compartir amb tota la comunitat aragonesa resident a Catalunya la vostra estima envers la terra on vau néixer. Sóc ben coneixedora de la implicació i l'esforç dels aragonesos i aragoneses per preservar la cultura i tradicions de la vostra terra i donar-les a conèixer arreu. Així passa a Cerdanyola, gràcies a la dedicació i constància de la Casa d'Aragó. Difonent els costums i folklore aragonesos, el vostre caràcter i la vostra forma d'ésser, permeteu un millor coneixement i afavoriu una millor convivència entre tots. Com a consellera de Governació i Relacions Institucionals, departament que gestiona les cases regionals, refermo el compromís del Govern de la Generalitat per contribuir a generar intercanvis i experiències entre el teixit associatiu que representa les respectives cultures de la resta de Comunitats Autònombes a Catalunya, entre les quals, i de forma destacada, la d'Aragó. Els seus Centres i Cases Regionals figuren entre les més actives del nostre territori. La celebració de la X Quincena de Aragón, amb la multitud d'actes que heu preparat, és la millor mostra d'aquest dinamisme. Us desitjo que gaudiu de les Festes del Pilar i que ho feu amb el major dels èxits.

Meritxell Borràs i Solé
Consellera de Governació i Relacions Institucionals



PROGRAMA DE ACTOS PILAR 2015

X QUINCENA DE ARAGÓN

26 de Septiembre:

16 h: Campeonato de Parchís.
18,30 h: Campeonato de Despistado

9 de Octubre:

20,30 h: Pregón de Fiestas
Acto Inaugural de las Fiestas del Pilar.
Proclamación de la
Reina de Fiestas y
Damas de Honor
Exposición Fotos



10 de Octubre:

16 h: Campeonato de guiñote.
20 h: Chupinazo para recordar
la víspera de nuestra Patrona.
Pasacalles del Grupo de Tambores
y Grupo Folklórico por nuestro
barrio.
Ronda Baturra a nuestros socios.



11 de Octubre:

18,30 h: Festival de Jotas
Lugar: Ateneu de Cerdanyola



12 de Octubre:

10,00 h: Procesión con la Virgen de Pilar
hasta la iglesia de San Martín.
10,30 h: Ofrenda Floral y Ofrenda Solidaria
productos alimentarios.
11 h: Solemne Misa Baturra.
14 h: Comida de Hermandad.
18,30 h: Baile de Fiesta



14de Octubre:

19 h: Cine Fórum
Lugar: Casa de Aragón



7 de Noviembre:

Encuentro de Casas y Centros de Aragón
de Catalunya en Reus.

Organiza:
Federación Catalana de Casas
y Centros de Aragón



ÉXITO ROTUNDO DEL X ENCUENTRO DE TAMBORES Y BOMBOS

El pasado 17 de mayo se celebró de manera exitosa el X Encuentro de Tambores y Bombos de Cerdanyola. Presidía la exhibición de los grupos participantes la alcaldesa de Cerdanyola, Carmen Carmona, y la Regidora de Cultura, Montserrat Montiel, el alcalde de Calanda, José Ramón Ibáñez Blasco, y una importante representación de nuestro Consistorio.

Agradeció la Alcaldesa la labor que desarrolla la Casa de Aragón de Cerdanyola, que participa activamente de las actividades culturales y sociales de la ciudad. Felicitó a los grupos participantes y mostró su gratitud por la ilusión y el esfuerzo desinteresado por compartir el evento. Una referencia especial al Alcalde de Calanda, por querer conocer de cerca nuestra ciudad y pulsar su intensa vida cultural.

Se habían concentrado los Grupos de las Casas y Centros de Aragón de Barcelona, Lleida, Santa Coloma de Gramenet, Mollet y Cerdanyola, además de la Cofradía de San Pedro de Calanda, (Teruel), en el Ateneu de Cerdanyola para reponer fuerzas con el tradicional desayuno. Desde allí se trasladaron a los puntos de partida de los pasacalles de Tambores: Pza. San Ramón, Alzina de Cordelles, Pza. Goya y Pza. del Mercado.

La eficaz coordinación de la Policía Local produjo el milagro de una lle-

gada al unísono de todos los grupos. La exhibición de bombos y tambores fue de una gran calidad técnica, donde cada Grupo interpretó lo mejor de su repertorio. A destacar la Cofradía de San Pedro de Calanda por el gran porcentaje de niños la visitosidad de sus túnicas. Barcelona y Mollet aunaron sus grupos para dar mayor empaque a su interpretación. Lleida siempre sorprende por la novedad de su repertorio. Santa Coloma hizo un recordatorio de su fundador, Cipriano Nogués, fallecido el pasado año. Cerdanyola mostró sus nuevos integrantes provenientes de los talleres de tambores y bombos que se imparten en centros de primaria y que dieron una muestra de maestría y disciplina de grupo.

Posteriormente, tras el pasacalles hacia "la plaza de la C", todos los grupos ofrecieron a la ciudad el Encuentro desde uno de sus centros neurálgicos con unos toques en común. José Ramón Ibáñez Blasco, Alcalde de Calanda fue recibido oficialmente en el Ayuntamiento, firmando en su Libro de Honor. Se intercambiaron recuerdos del evento.

La Comida de Hermandad en El Cava sirvió de colofón del Encuentro. En los parlamentos se expresaron los deseos de continuidad, agradecimiento y amistad de los participantes. El Alcalde de Calanda manifestó su gratitud y augurios de un feliz fu-

ro, comprometiendo su participación en posteriores ocasiones. Podíamos contar con su colaboración y su ayuntamiento cuando lo requiramos en la seguridad de que seremos bien recibidos si deseamos visitar Calanda.

Hacemos votos de futuro y deseamos mostrar nuestro agradecimiento a quienes han colaborado de una forma u otra, en especial al Ayuntamiento de Cerdanyola, Gobierno de Aragón y Diputación de Barcelona.

JAR



A.J.M.
DISTRIBUCIONS

Sant Ramon, 227
08290 CERDANYOLA DEL VALLÈS
Tel.: 93 580 05 95
Fax: 93 580 13 61
E-mail: ajm@cecot.es
www.ajmdis.es

Mobiliario Informática
Mobiliario Oficina
Material Informática-Oficina

AUTO JULIAN plancha y pintura

**ACABADOS DE
MAXIMA CALIDAD**

C/ Torrente, 54
08290 Cerdanyola del Vallès

Tel. 93 594 62 62
Fax 93 594 62 63

BORJA



En el verano de 2012 el mundo descubrió Borja, localidad aragonesa de unos 5.000 habitantes y no fue por sus famosos vinos del Campo de Borja, ni por el Museo de su Colegiata. Fue por un desafortunado error debido al arte o a la religión, según quiera verse.

Una vecina del pueblo, Cecilia Giménez, aficionada a la pintura, se atrevió a "restaurar" una pintura de la imagen de Cristo con una corona de espinas (Ecce Homo) que había en la capilla del Santuario de la Misericordia pintada en los años 30 del pasado siglo por Elías García Martínez, catedrático de la Escuela de Arte de Zaragoza. Es una pintura realizada en óleo sobre el muro seco y sin imprimante previo. La pintura estaba muy deteriorada por la humedad y el paso del tiempo. Para Cecilia no era una cosa nueva pues había realizado ya otros trabajos de este tipo como el retoque de la Virgen del Carmen en el convento de Santa Clara de Borja aunque el éxito o fracaso del trabajo no ha trascendido.

No está claro si dicha restauración fue por iniciativa propia o por encargo de los responsables del Santuario o del Consistorio. De todas formas se consintió. Eso de restauración es un decir porque fue un desastre. Hubo burlas de tono muy subido. Se habló del Ecce Mono de Borja, del Cristo paquirrín de Borja. En la redes hubo todo tipo de risas y burlas. El Consistorio tomó cartas en el asunto y pensó en realizar una verdadera restauración de la pintura. Pero no. La pintura se había convertido ya en un ícono popular. Y eso ya es intocable. En pocos días se recogieron 20.000 firmas para que se conservara la obra "restaurada". En realidad, un adefesio.

Periódicos como Le Monde y Daily

Telegraph dieron la noticia y El New York Times hizo un reportaje de este hecho y así se dio a conocer a todo el mundo. La pintura ha atraído a unos 150.000 visitantes de todas partes. Miles de turistas se acercan a Borja para ver la pintura. Y como no, se cobra 1 euro por entrar a verla. Es fácil hacer un cálculo de lo rentable que puede resultar la famosa "restauración". De ella se han beneficiado comercios, restaurantes, bares y museos como El Museo de la Colegiata que con una magnífica colección de arte medieval ha pasado de unos 7.000 visitantes año a 70.000. Dos bodegas de la localidad están en pleitos por haber bautizado sus vinos con el nombre de la imagen del cuadro restaurado y Cecilia ha diseñado una etiqueta con su propia versión del Ecce Homo para unas botellas de vino de una bodega de la localidad. El dinero recaudado con las ventas de las entradas se destina a obras benéficas.

La controversia, sin embargo, está servida porque los descendientes de Elías, el autor de la obra, desean que se haga una buena restauración. Otros piden que se quite de la iglesia y se lleve a algún otro lugar. Mientras, la "restauración" sigue generando buenos dividendos. Tanto el Ayuntamiento como los abogados de Cecilia han indicado que compartirían con los descendientes los "derechos de imagen" si cambian de opinión.

Y finalmente, ¡la bomba! Una ópera sobre el tema. Andrew Flack, americano, ha compuesto la ópera que lleva por título "Behold man" (He aquí el hombre), que se estrenará seguramente en el 2016. El autor se ha trasladado a Borja para poder documentarse. Según él es una historia de fe que ha hecho el milagro de impulsar el turismo mejorando la economía local. El

mismo alcalde de la localidad, en su momento, aseguraba en una entrevista que el "boom" del turismo les había beneficiado económicamente. El tema central de la ópera será la historia de una mujer que arruinó un fresco y salvó una ciudad. La Televisión en España, en Agosto pasado, se ha hecho eco de la noticia de esta futura ópera. Es sabido que las equivocaciones y los errores se pagan, pero a veces se cobran. En Borja saben mucho de eso.

No soy un entusiasta de la ópera, sólo de algunas arias muy conocidas. Pero me comprometo a verla cuando la estrenen en España. Y sería una gran idea poder estrenarla en Borja, ¿no os parece? Hoy día se montan escenarios de todo tipo en todas partes. Todo es proponérse. Ahí queda eso.

Sólo falta un pequeño monumento a Cecilia en un jardín de Borja. Todo se andará. Las leyendas empiezan así.

D.C.



VIAJE DE LA X QUINCENA DE ARAGÓN: CERVERA, LLEIDA, MONZÓN.

Queremos que nuestra Quincena vuelva a brillar por la calidad de los actos programados. Este año se ha pensado que el viaje pivotará entre Catalunya y Aragón, como años anteriores. Jugaremos con un factor importante: la proximidad. Queremos conocer de una manera diferente los lugares visitados. Seguro que muchos de vosotros habéis viajado en más de una ocasión a Lleida. Queremos que tengáis la oportunidad de conocerla más a fondo. Preparamos una visita lúdica y cultural que no os decepcionará.

Pretendemos, si la programación lo permite, haremos una parada en Cervera. Podremos contemplar entre otros su Universidad, que desde 1717 y durante un siglo fue el único centro donde se impartían estudios superiores en Catalunya, el Ayuntamiento, que como el de Lérida tiene el privilegio de ser Paeria, el teatro de la Pasión, la Calle de las Brujas, la muralla,... Os sorprenderá.

La siguiente etapa será Lleida, la Ilerda romana, que todavía rememora con unas estatuas la feroz resistencia de los caudillos de los ilergetas Indíbil y Mandonio. Resistieron los ataques cartagineses y posteriormente a los romanos. Valoraban su independencia.

El programa de visitas en Lleida puede ser muy amplio, pero los monumentos básicos serían la Seu Vella, la Catedral, el castillo del rey, la Suda, y el palacio de la Paeria. Como monumento moderno la Lonja. Os voy a explicar unas pinceladas de estos monumentos.

La Seu Vella, Catedral Vieja, está dedicada a Santa María. Se inició su construcción en 1203 y se consagró al culto en 1278. Pere de Coma fue su arquitecto. Se construyó sobre los restos de una antigua mezquita musulmana. Los trabajos fueron ininterrumpidos hasta el siglo XIV, que se terminó el Claustro. El campanario en el s.XV. Las naves son de influencia provenzal, toscana o tolosana. Los frescos de las paredes son de estilo gótico. La Puerta principal (Porta dels Fillols) y las 5 meridionales son románicas y la occidental es gótica s. XV. La catedral Nueva-La Seu Nova (XVIII): se construyó entre 1761-1781, por orden del Rey Carlos III. Es de estilo barroco, con una clara influencia del clasicismo francés. Está compuesta por una planta de 3 naves, una columnata corintia. Destacan la escalinata con sus puertas de hierro y el escudo de los Borbones. El Altar Mayor acoge la figura de la Virgen de Montserrat.

Ayuntamiento o Palacio de la Paeria: construido en el siglo

XIII, en estilo Neoclásico. En 1929 remodelación estilo neomedieval. Pertenecía a los señores de Sanauja y lo cedieron, para uso y disfrute de la ciudad. Su capilla tiene un retablo gótico del s.XV: "Retablo de la Virgen de los Paers". A destacar en su interior: una cárcel subterránea del s. XV "La Morra", en la que está ubicado el Archivo Municipal, en el hay un armario barroco (El Armario de los Privilegios", donde se guarda: la Carta Pobla (1ª constitución del pueblo en 1150) y el Libre dels Usatges s. XIV.

Además, si nuestro amigo Cosme nos lo facilita, visitaremos el museo de los pesebres, donde hay una curiosísima colección de nacimientos. Personalmente, me sorprendieron los belenes en tres dimensiones hechos en dioramas y los belenes más diminutos del mundo. Os sorprenderá.

La Lonja es un fantástico centro cultural donde se realizan todo tipo de actividades, conciertos, zarzuela, teatro... en un enorme teatro con todo tipo de dependencias accesorias. Pasear por la calle mayor y disfrutar por la calle Mayor y disfrutar de tiendas y escaparates puede ser un buen colofón de la visita.



ROSTISERIA
RAIVAN
COMIDAS PREPARADAS PARA LLEVAR

C. Santa Ana, 10 - Tel. 93 692 70 02
08290 Cerdanyola

**SUMINISTRES
ROVIMAR S.L.**

**AGUA, LUZ, GAS, CALEFACCIÓN
Y AIRE ACONDICIONADO**

Sant Ramón, 120, local 1, bloc A
08290 CERDANYOLA DEL VALLÈS

Fax 93 511 68 80
Tel. 93 580 22 67

Pernocaremos en Monzón del río Cinca. La previsión para la matinal del domingo es visitar la Catedral de Santa María del Romeral y el Castillo.

Os transcribo lo que comenta la guía del edificio. Antigua colegiata, desde 1995 se convirtió en sede catedralicia de la diócesis de Barbastro-Monzón junto con la catedral de Barbastro.

Ubicada en el centro del casco antiguo de Monzón, la actual iglesia se construyó a fines del siglo XII es de estilo románico. Muy modificada en la Edad Moderna, sufrió grandes cambios, perdiendo portada, nártex y claustro.

En el exterior destaca únicamente la torre mudéjar de ladrillo, elevada sobre el crucero, con tres cuerpos, cuadrado el inferior, octogonales los otros dos, iluminados con ventanas de arco de medio punto. El ladrillo dibuja en el resto del lienzo aspas, arquillos ciegos y lazos de a ocho. El remate de la torre es almenado.

El interior de la iglesia, que tiene planta de cruz latina con tres naves, tres ábsides y cripta, merced a la restauración en la que se eliminaron adiciones posteriores, ha recobrado la pureza románica de sus líneas. Construida en piedra sillar bien escuadrada, destaca en ella su sencillez. Las naves laterales se cubren con bóveda de medio cañón; la central, más ancha, con bóveda de medio cañón apuntado.

La decoración escultórica se circunscribe a los capiteles de las columnas con finos motivos geométricos y vegetales de influencia islámica. En el crucero, elevándose por encima de las naves, se halla una cúpula octogonal estrellada, que descansa sobre trompas, con ventanales de arcos de medio punto, como los cimborrios aragoneses. Nervios entrecruzados con claves decoradas proporcionan al conjunto una gran belleza ornamental.

En diferentes escritos nos hemos referido a esta fortaleza. Os remito a nuestras anteriores revistas. Os hago referencia a lo leído en la guía de Monzón. El castillo de Monzón, levantado sobre una elevada y extensa superficie sobre la población, tiene sus orígenes en una fortaleza musulmana llamada "Monçones". Ésta fue conquistada en 1089 por el infante Pedro; posteriormente pasó a la Orden del Temple y después a la de Jerusalén.

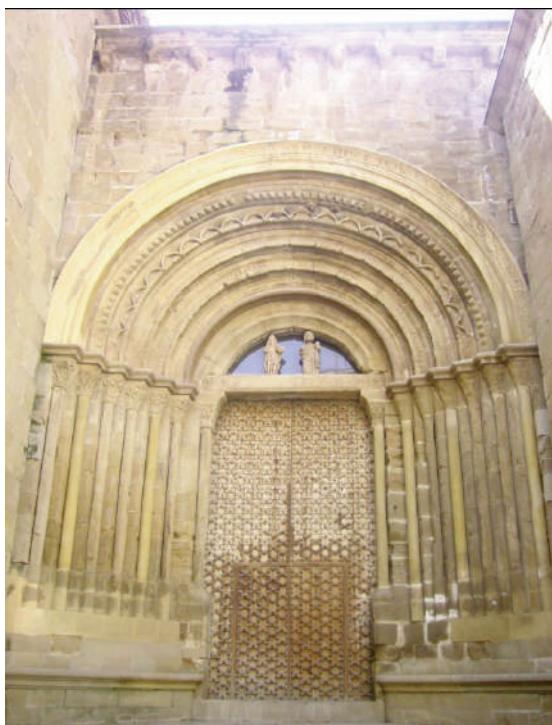
Lo más sobresaliente del castillo son las estancias edificadas por los templarios: la Iglesia, con su aspecto de torreón defensivo, la Torre de Jaime I, llamada así porque se cree que fue residencia del Conquistador siendo niño, la Sala de los Caballeros, o reectorio, con un pozo bajo hornacina y comunicada con el aljibe del castillo, y el Torreón de las Dependencias, con restos de una chimenea que bien pudo ser la cocina.

La Torre del Homenaje está en el centro del recinto, aislada, y se levanta sobre entrepaños de cantos rodados colocados en espiga; lo cual demuestra un origen anterior a los templarios, tal vez árabe.

El aspecto moderno del castillo se debe a las diversas reformas realizadas desde el siglo XVII al XX, al haber sido escenario de sucesivas guerras; debido a ellas se levantaron numerosos planos y dibujos, excelente colección que se expone en la citada Torre del Homenaje

Además tenemos prevista la visita a una bodega de denominación de origen del Somontano oscense. Podremos apreciar sus ricos caldos y comprobar la cuidada elaboración de los vinos.

JAR



Sant Ramon
Floristeria
SERVEI TELEFLORA

Plaça Sant Ramon, 13 - Tel. 93 692 79 71
Mercat de Les Fontetes - Tel. 93 692 34 50
08290 CERDANYOLA DEL VALLÈS

GARNACHA

Ocurrió en el verano en el que murió Lady Di. Yo vivía en Madrid desde hacía pocos meses y apenas tenía planes. Mi amigo Alejandro se apiadó de mí y me invitó a las fiestas de su pueblo. No recuerdo el nombre del lugar. Si recuerdo que estaba muy cerca de Cariñena, que es donde me dejó un autocar que nunca debió de ser nuevo. Dos golpes me recibieron al bajar del mismo; uno en la espalda, Alejandro siempre ha sido muy expresivo, y otro de calor, sensación incrementada por los tonos rojizos de las casas del pueblo.

Recorrimos, a toda velocidad y con las ventanillas bajadas por una carretera de improbable doble dirección, los escasos quilómetros que nos separaban del pueblo de mi anfitrión. La tierra roja salpicada de escuálidas viñas que nos rodeaba y el aire que entraba por las ventanillas, igual que el de un secador de pelo, convertían el Ford Escort rojo en un pequeño infierno.

Al llegar, en una casa más fresca que el exterior, la familia de mi amigo me recibió en la penumbra de las persianas bajadas. Eran muchos, ocho o nueve no recuerdo bien. Había allí también algunos tíos y primos. Reparé en el hermano de Alejandro, Manuel, una versión espi-

gada del primero, y en sus hermanas, Laura y María, poseedoras de una sutil belleza juvenil y rústica.

Intimidado ante tan numerosa audiencia, me excusé y me retiré a la habitación que me habían asignado. Dormí un par de horas hasta que mi amigo vino a despertarme. Vestía todo de blanco, como el protagonista de una pesadilla hospitalaria. Debió traslucirse la sorpresa en mi mirada.

"Te dije que había que vestirse de blanco".

Alargué la mano hacia mi mochila y saqué una camiseta, blanca, en la que ponía: "MADRID ME MATA"

"Eres la bomba"

No le dije que era la única de ese color que vendían en la estación de autobuses de Méndez Álvaro.

"Venga, vistete que hemos quedado con los otros. Ya verás. Vas a flipar"

Flipé. Nos reunimos en el piso de una abuela o tío de alguien que no estaba o había muerto hace poco o algo así. Estaba disponible, en cualquier caso. Una lámpara de araña iluminaba una habitación azul celeste en la que una recia mesa de madera se había visto profanada por platos con ganchitos o patatas y botellas de vino y Gin Larios.

Once tíos vestidos de un blanco impoluto bebían y voceaban alrededor del festejo. La cena no cambió el curso de las cosas; ahora sentados, comían y bebían mientras gritaban con una artificial jovialidad. Uno eructó estruendosamente, otro bebía a la vez de una botella de coca cola y otra de Dyc. Al que le tocó sentarse a mi lado, algo más calmado que el resto, alternaba bromas ocurrentes con ordinarias. Yo fingí algunas veces una sonrisa. Otras no hizo falta. Acabada la cena, oí como comentaba a Alejandro: "Tu colega es un chachondo".



ÉSTE ES TU EQUIPO

Paseo Cordellas , 22
Telf. 93 691 69 54

Avda. Catalunya , 72
Telf. 93 692 21 83

Nos dirigimos calle abajo hacia el centro del pueblo. En los balcones colgaban banderas de España y de Aragón. La orquesta tocaba a lo lejos, en la plaza supongo, "Marcial, eres el más grande". Alguien gritó:

"Vamos al pub, ¿no?"

El pub era un lugar oscuro, estrecho y largo cuyas paredes se tornaban marrones y sucias cuando los focos intermitentes iluminaban con los tonos más claros. Allí entramos en tromba y mis compañeros de cena se dispersaron entre una multitud también alba. Yo me quedé junto a mi amigo, apocado por la marea de desconocidos.

"¿Tú qué tomas?"

"Lo mismo que tú"

El vodka con limón me supo caliente y alcohólico. No pude reprimir un gesto de desagrado. Alejandro oteaba el panorama y yo, solo ante su inspección, también lo hice sin ninguna razón más que la de no tener otra cosa que hacer. Mi vista recorrió una cantidad de rostros desconocidos e intermitentes. Al lado de un chico cuya pulcritud se veía culminada por un pelo engominado, crucé la vista con una de las hermanas de mi amigo, no sé si Laura o María, que me dedicó una sonrisa que sentí familiar y sincera. Yo se la devolví, agradecido. Fue un instante efímero. Ella volvió a su conversación con el chico pulcro y yo volví a vodka caliente.

"¿Salimos un rato?", dijo Alejandro dirigiéndose a la puerta tras su examen aparentemente infecundo. Fuera nos encontramos con otros dos asistentes a la cena, ambos con un cigarrillo y una copa en cada mano.

"¿Qué es mejor: cagar o follar?"

Silencio.

"Cagar, porque después no tienes que estar media hora abrazando a la taza del váter".

Apenas pude fingir una mueca que intentaba ser una sonrisa para reaccionar a sus sonoras y postizas carcajadas. Siguió la conversación por estos derroteros, con algunos de los del grupo yendo y viniendo. Yo sólo pensaba ya en el momento adecuado para volver a

casa sin que pareciera demasiado pronto para que mi diversión pudiera ponerse en duda. También en algún momento Alejandro debió de sentirse liberado de su papel de guía porque, creyéndolo a mi lado, lo vi meterse en el pub con una chica que hasta entonces no había visto. Sin su presencia me sentí transparente en el grupo, que seguía con sus bromas con la constancia del que se debe a una tarea. Me escabullí, seguro de que nadie me echaría en falta, y me dirigí a la salida del pueblo, alejándome del bullicio.

Caminé por el arcén un rato, lo suficiente para sentir el silencio, y me desvíe al llegar a una loma vecina a la carretera. Allí, me senté en una roca, me descalcé y dirigí la vista a un campo de viñas cuyas hojas se mecían en la brisa nocturna.

A la mañana siguiente, desayunando, Alejandro me saludó con un sonoro espaldarazo.

"Pero bueno, si es el triunfador de la noche. ¡A saber qué harías por ahí perdido hasta las tantas!"

En la tele, Elton John, con lágrimas en los ojos, tocaba el piano en la abadía de Westminster.

Nacho Hernández

PELUQUERIA & ESTÉTICA



CESAR&PILAR

Carrer Nonell, 1
08290 Cerdanyola del Vallés
Tel. 93 591 27 50
facebook.com/cesarypilar

CENTRE DE TÈCNIQUES ORIENTALS

SAN BAO



MASSATGE - ACUPUNTURA - CHIKUNG
TAICHI CHUAN - FISIOTERÀPIA
INTEGRADORA - IOGA - NATUROPÀTIA
DINÀMICA DE CENTRES D'ENERGIA

93 007 14 54

guspz@hotmail.com

»»»»» pneus »»»»» expert »»»»»

PNEUMÀTICS
J. V. SANROMÀN

c/ Santa Anna, 51 • 08290 Cerdanyola tel.: 93 691 02 56

Aires de Aragón

INSTALACIONES Y REFORMAS

FRANCISCO PÉREZ, S.L.

La Pau, 13 - 15 - Tel. 93 580 29 36 - Fax. 93 512 15 72
08290 Cerdanyola del Vallès - Barcelona
www.franciscoperezsl.es info@franciscoperezsl.es

EN MEMORIA DE NUESTROS PUEBLOS

Quienes somos de pueblo y ya peinamos canas hemos vivido un mundo muy diferente al de Cerdanyola de nuestros días.

Había un Sistema Feudal de explotación de la tierra que se basaba en un frágil equilibrio entre los tres usos principales de la tierra: la agricultura, la ganadería y el uso forestal.

Los vecinos de cada municipio modelaban sus vidas en base a una economía rural que se estructuraba en función de la prevalencia de un uso sobre los demás, según las características de cada pueblo, es decir, en unos primaba la agricultura, en otros la ganadería y en otros el pinar. Apenas había mercado y el dinero no fluía.

A nivel de España, este equilibrio entre los tres usos (que todavía tenía cierta vigencia en pequeños municipios hasta hace pocos años) fue roto por la Revolución Agrícola Liberal, que busca el mercado, introduciendo un "mercado libre de las trabas del Antiguo Régimen".

Hagamos una breve enumeración, aunque por falta de espacio, no podamos profundizar.

Dicha Revolución Agraria impuso:

La Desamortización tanto eclesiástica como civil. Recordemos que Godoy en 1798 ya hace la eclesiástica al vender las Obras Pías y de Beneficencia. Las Cortes de Cádiz pocos años después disponen la supresión de las comunidades y órdenes religiosas.

La supresión de los Diezmos, que eran el principal impuesto que la Iglesia cobraba de los creyentes. Era un pago en especie, como todos seguramente sabéis. No obstante, en 1841 nacerá la

Contribución de Culto y Clero, con lo que puede decirse que, con otro nombre, sigue todo igual, algo típico de nuestra querida España que sólo cambia el nombre pero no la estructura y la realidad social. ¡Qué pena!

La abolición del Régimen Señorial en 1837. Los llamados señoríos eran una donación del Rey a nobles y clérigos como pago por los méritos y servicios prestados a la Corona. Los señoríos son abolidos junto con el vasallaje y demás derechos feudales y son convertidos en propiedad privada.

La desvinculación de los Mayorazgos de la nobleza. Estos eran una institución castellana que permitía mantener un "conjunto de bienes vinculados entre sí", de modo que no pudiera romperse el vínculo. Los bienes pasaban al heredero, generalmente el hijo mayor. El resto de los hijos no les quedaba más remedio que la carrera militar o eclesiástica y las hijas (con poca dote) el ir a un convento. El mayorazgo persistió hasta 1820.



AARVO-SUISSECERDANYOLA

Av. Canaletes 25 · 08290 CERDANYOLA

Tel 93 692 56 49 · 93 594 87 72

www.aarvosuisse.com

1^a visita y
1^a limpieza
GRATUITA

ACEDO & MATAMALA
Agència d'assegurances exclusiva
Nº Reg. DGSFP. C0468B62185830

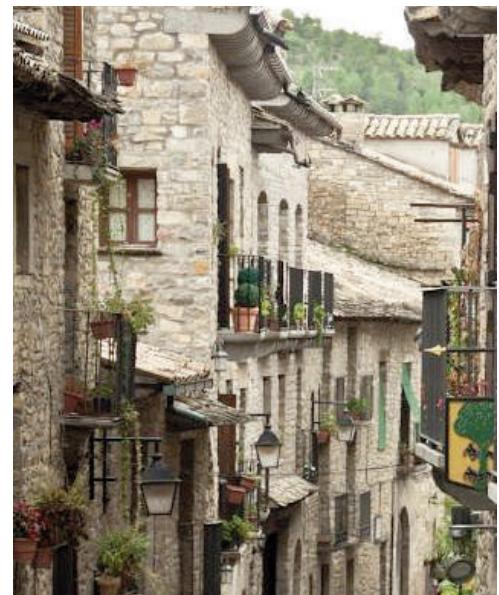
AQUÍ, compare sus seguros. **CONFIE** en un profesional
Lo aseguramos todo

Vida - Asistencia Sanitaria - Decesos
Planes de Ahorro - Seguros del Hogar - Comunidades
Comercio - Pymes - Vehículos - Caravanas
RC profesionales - Inversiones

Grupo  CATALANA OCCIDENTE
Todo, todo y todo

T. 93 311 76 08 - M. 610 293 312

C/ Rubén Darío, 38
08030 Barcelona - Fax 93 345 87 90 angeles.acedo@agentes.catalanaoccidente.com



La supresión de los privilegios ganaderos de la Mesta. Como ejemplo, cada año vemos la servidumbre de ciertas vías para que transite el ganado, e incluso por dentro de las ciudades.

La venta de los bienes comunales y de propios de los ayuntamientos. Como ejemplo, una de las necesidades de los vecinos era la leña que se abastecía con una serie de bienes comunales. No hay que olvidar La Zofra, por la que los vecinos venían obligados a una serie de prestaciones personales para arreglo de caminos y otros servicios de interés general.

Creemos que es suficiente y lo dejamos aquí. No tenemos espacio para más.

Reflexión final.

Según algunos cálculos, más de la mitad de las tierras cultivables se vieron inmersas en los procesos de desamortización. Los bienes salieron al mercado, ya se pudieron comprar y vender, con lo que el mercado se impuso en toda España.

En el norte de España, los pequeños agricultores pasaron a ser propietarios. Queda a día de hoy una propiedad de la tierra muy repartida, seguramente con parcelas demasiado pequeñas, como es el caso de Galicia.

En el sur de España, ocurre todo lo contrario. Aumenta la desigualdad y se favorecen los grandes latifundios que persisten en nuestros días.

Esta estructura de la propiedad de la tierra sin duda influye en la historia y corresponde a los sociólogos su estudio para aminorar sus perniciosos efectos sobre la Historia de España.

Como datos de la Revolución Agraria puede señalarse el aumento de la producción alimentaria que permitirá mantener una mayor población:

Año 1800 la población española era de 11 millones

Año 1880 ya había 16 millones.

Parece que fue necesaria esta revolución agraria, aunque, desgraciadamente, no todo el mundo la aceptaba y la llamada "cuestión agraria" seguirá siendo un problema de gran entidad incluso en el siglo XX. Sólo cabe recordar la Segunda República. En menor medida, todavía colean algunos flecos de cierta significación social en nuestros días.

Saludos a todos y Feliz Patrona, nuestra adorada y venerada Virgen del Pilar.

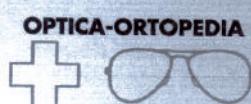
José Dachs

DAKORA

REGALS · FLORS · PLANTAS
COSES PER LA LLAR I PER TÚ

Pso Cordellas 27
Tel. 93 586 52 19
08290 Cerdanyola del Vallés

T. ALVAREZ



Avda. Primavera, 11
GALERIAS UNICENTRO
Tel. 93 692 67 21
08290 CERDANYOLA DEL VALLÉS

CAMILA GRACIA

Camila Gracia, es reconocida como la mejor cantadora de jota que ha dado la provincia de Huesca, y una de las mejores de Aragón. Fue una de las discípulas más estimadas de maestro Fidel Seral. A lo largo de su carrera artística recorrió, llevando como pasaporte la jota, gran parte de España y Europa. Obtuvo primeros premios en los certámenes de jota de 1930 y 1932.

Se conservan magníficas interpretaciones, que han quedado grabadas en la memoria de los aragoneses, los estilos pirenaicos y los brillantes dúos con Gregoria Ciprés. La interpretación, magníficamente conservada de la jota "la Magallonera", que todavía se puede escuchar, produce una profunda emoción, como su amplio repertorio.

A la muerte de su maestro Seral se entregó de lleno a su tarea de enseñar la jota en Huesca y Madrid. En 1980 se hace cargo de la Escuela Oficial de Jota de Huesca.

Había nacido Camila Gracia Salillas un 15 de julio de 1909 en Huesca. Desde muy joven formó parte de un coro de cantoras dirigidas por la inolvidable Marieta Pérez, haciendo sus actuaciones en varias iglesias de la ciudad, pero principalmente en la de Capuchinas.

Fue el azar el que hizo que el maestro Seral la descubriese en uno de sus paseos por la carretera de Jaca. Oyó su voz encantadora y juvenil e inmediatamente la invitó a asistir a su escuela de jota. Camila tenía 9 años. Sus padres, Danzantes de Huesca, accedieron gustosamente. Su padre, León Gracia, la escuchó emocionado cantar en la Ronda de San Lorenzo. Supo desde aquel momento que había nacido una estrella.

Camila Gracia se presentó al Certamen de Jota de Zaragoza, organizado en las fiestas del Pilar en 1930. Obtuvo el primer premio. Su mérito fue reconocido con un homenaje en el teatro Olimpia de Huesca.

Inmediatamente le llegaron contratos en Barcelona y Madrid. En Barcelona grabó sus primeros discos y fue el punto de partida de importantes éxitos en sus actuaciones a lo ancho de la geografía hispana. Alcanzó en 1932 importantes premios como el de los Amigos de la Jota de Madrid. En el jurado había importantes personalidades como el Maestro Luna y el tenor Miguel Fleta. Éste le insistió para que se dedicara al género lírico, pero ella rechazó esta tentadora proposición porque lo suyo, solía decir, era la jota. La Guerra Civil Española marcó su futuro artístico. Sus dúos con Gregoria Ciprés y sus jotas bravías se escucharon en los frentes, pero supuso el final de su carrera. Ambas se retiraron. Camila volvió a cantar a principios de los años 50 en una emisión de Radio Huesca, emisora que inauguraron junto con su maestro Fidel Seral.

En 1954 fundó el grupo San Lorenzo de Educación y Descanso. En 1958 está en Madrid divulgando sus estilos de jota. Impresionaba su "Magallonera", que resulta irrepetible e inigualable, incluso en nuestros días. También impartió sus clases joteras en grupos de Tardienta, Ayerbe, Almudévar y Binéfar.

En el año 1975 el Ayuntamiento de Huesca le reconoció sus méritos, así como de la Agrupación Folklórica Santa Cecilia y el que los Amigos del Folclore Altoaragones dedicaron el año 85 junto a Gregoria Ciprés y al que se adhirieron otros centros aragoneses.

El Ayuntamiento de Huesca le dio escolta hacia su última morada 4 de diciembre de 1988. El cortejo fúnebre se detuvo en la Escuela Municipal de Jota, donde un grupo de alumnos jóvenes le dedicaron una jota de despedida. La Magallonera se escuchó con un gran silencio en las plazas de la Catedral y Navarra. Vítores y aplauso de los oscenses despidieron a Camila Gracia como figura de trascendental en la historia de la ciudad de Huesca.

Ramona Lacarte



pintura y decoración
parquets y revestimientos

Pl. Velazquez , tda. A
08290 Cerdanyola del Vallès

Tel. 93 580 88 41
lober1@grupolober.com
www.grupolober.com

CASA DE ARAGÓN

Cerdanyola del Vallés



TALLERES DE TAMBORES Y BOMBOS

miércoles y jueves: 17 h ESCOLA SANT MARTÍ
sábado 9h: ATENEU DE CERDANYOLA

¿Te gustará tocar el tambor o el bombo?

¡INFORMATE!

**Casa de Aragón de Cerdanyola:
Horario de oficina de 18 a 20 h**

**Tel 93 592 20 63
C/ Bellas Artes, 3-5**



HUMOR MAÑO

Las grandes aglomeraciones urbanas en que vivimos no suelen dejarnos ver los pequeños eventos que suceden en zonas rurales. Pasear por la margen del río Jalón convertido durante el estío en riachuelo, bajo el fresco amparo de enormes chopos y una legión de mosquitos por encima de la cabeza puede ser, si estrujamos un poco la meninge, hasta poético. Pero ver saltar de una húmeda acequia y a pocos metros de distancia un ágil gamo es algo especial y muy gratificante. Y más si esta circunstancia se vuelve a repetir al cabo de unos centenares de metros. Son pequeñas sorpresas que nos hace volver, aunque sea por un instante, a tiempos que creímos finiquitados. Y son sobretodo muestras del intento de la naturaleza que se resiste a morir entre autopistas, ferrocarriles, ruidos y contaminación.

Sacudirse la modorra en las largas tardes de calor entre el zumbido se las impertinentes moscas es tarea ardua, lo juro. Así que haciendo buenos oídos de un veterano lugareño me dediqué alguna tarde a bucear entre noticias periclitadas hace décadas. En un rincón del bar, con un café con hielo y aprovechando la red de Internet, me metí a ver si encontraba algo interesante.

Constaté que en la comarca de Calatayud "hemos" tenido de todo. Políticos de cierto renombre, literatos, alguna dama famosa y hasta poetas y autores de jotas o "cánticas" como algunos solían llamarlas. En la crónica de un certamen que se llevó a cabo en Calatayud en 1924 en desagravio a la mujer bilbilitana, entre las cánticas que enaltecían a las féminas y ponían en su sitio el buen nombre de la Dolores y Calatayud, surgieron algunos versos de humor y chascarrillo que creo dignos de exponerlos aquí:

Ahí van un par de cánticas anónimas que los bilbilitanos con su buen humor aceptaron hace años (supongo):

Si vas a Calatayud
pregunta por la Manuela
es nieta de la Dolores
y más p...que su abuela.
O esta del mismo nivelazo:
Si vas a Calatayud
pregunta por el Andrés
hace lo mismo que la Dolores...
pero al revés.

Personalmente, creo que estos versos no surgieron tanto por malmeter en historias que vaya usted a saber y que tienen una nula importancia hoy día, si no como

exponentes de la socarronería maña que se contraponía a un exagerado y ficticio sentido del orgullo localista y de desagravios algo carramplones.

Otras cánticas más elaboradas de José Iruela:

Una advertencia he de hacer a quien me quiera obsequiar:
que a mí no me gusta el vino...
en pequeña cantidad.

O esta otra:

Tiene el mosén de mi pueblo
unas ideas muy raras;
no quiere que a su sobrina
vaya nadie a festejála.

La siguiente es de mención:
En plena luna de miel
mi prima Rosa enviudó.
Vaya una mujer de suerte,
solo lo bueno probó.

O una más típica:

Mi abuelo fue un gran borracho
y mi padre aún lo fue más
y yo a toda la familia
la dejo bastante atrás.

Sixto Celorio fue senador y presidente de la diputación de Zaragoza a principios del siglo XX, además lleva su nombre el principal paseo de Calatayud, y también ayudó con la retranca maña en unas coplas muy conocidas:

Si hay concurso de ganao
no se te ocurra dir a verlo
porque pueden equivocarse
y concederte algún premio.

ESPAI VI

ESPECIALITATS EN
VINS I CAVAS CATALANS

carrer de les Belles Arts,2
08290 Cerdanyola del Vallès



**Carns Selectes
Pilar**



Parada 64 - 65
Mercat de les fontetes
Ceranyola del valles
Teléfono 930 153 204
Móvil 620 040 657



O esta otra:
Nuestro pueblo entre unos y otros
lo están echando a perder,
ya han puesto luz eléctrica
y pronto traerán el tren.

Gregorio García-Arista presidente del certamen de 1924,
tiene un puesto preeminente en las jotas de humor:

Hoy me ha dicho ella que sí
Y alpargatas hoy estreno.

a ver qué me dura más,
si la novia o el calcero.

Mariano Sebastián, el "tío Pichorretas" raro autor de
coplas que solía escribir el último verso sin que rimara con
los demás, tiene alguna digna de mención:

Te di un beso en el corral
Y otro te di en la cocina
Y no te quise dar más
Porque oías a cebolla.

Y una que si rima:
En mi pueblo los Toribios
los Juanes y los Marianos
cuando se lavan la cara
suelen mojarse las manos.

Acabo con una copilla de la que no sé su autor que me
cantó amablemente una señora mayor:

Cuando te ronde esta noche

Échame una clavelina,

Pero procura que sea

Sin maceta, iprenda mía!

Hasta aquí un pequeño exponente del buen humor que
gastaban nuestros abuelos riéndose de ellos mismos con
sencillos versos que solían cantar en la cantina entre trago
y trago de recio vino y de áspero paso por el gaznate.
Humor sencillo y vino de alta graduación que hoy se
echan en falta.

Pere Andrés



Carrer dels Reis, 24
Tel. 93 692 72 10
www.laTascadeCalEnric.com





Passeig Acàcies, 10
Tel. 93 691 90 53
www.baraalaska.com

Passeig Cordelles, 2
Tel. 93 511 61 57
www.cal-enric.com

Síguenos en:   

ALAÓN, TESTIGO DE UN PASADO ESPLÉNDOROSO

Sorprende a quienes circulan por la N-230 en dirección a Viella un pequeño pueblo, casi escondido, el último del extremo nordeste de Aragón, Sopeira. Está ubicado al lado del río Noguera Ribagorzana, límite con Cataluña. Allí podremos visitar el monasterio de Alaón, de apasionante pasado histórico y artístico.

Pueblo y monasterio están situados en un profundo congosto al pie de la enorme mole del pantano de Escales, rodeados de escarpadas montañas. So-peira significaría "bajo la piedra". Entorno estratégico ya que sería el paso obligado de los transeúntes entre tierras francesas y españolas. Lugar de acogida de peregrinos, pero también de gran influencia religiosa en los valles próximos.

Parece seguro que hubo un primer cenobio en la época visigótica, posiblemente derruido con la invasión musulmana. Su historia documentada se remonta al año 806, momento en que el conde tolosano Bigo encargó a quien sería abad Crisógono la reorganización del monasterio de Santa María, que había perdido sus propiedades por la destrucción árabe. A lo largo de los siglos IX y X gozó de reconocida fama y fue cabecera espiritual del "pagus ripacurciense" bajo la potestad de la sede episcopal de Seo de Urgell.

Se convirtió en uno de los centros espirituales, económicos y culturales más importantes del condado de la Ribagorza. Sin embargo, cerca del año mil, el monasterio fue destruido por una de las temibles incursiones, aceifas, en la época de Almanzor y su hijo Abd al-Malik.

A finales del siglo XI pasó a depender de Roda de Isábena y el obispo Raimundo Dalmacio relanzó el monasterio, designando abad a Bernardo Adelmo, monje de San Victorián. La Orden Benedictina reedificó el monasterio, que fue consagrado por San Ramón, obispo de Roda el

8 de noviembre de 1123.

En plena Reconquista era un hecho habitual que diferentes integrantes de la jerarquía eclesiástica, obispos, abades, canónigos..., junto con otros nobles, participaran en las diferentes batallas contra los invasores. La conquista de Barbastro en 1064, fue considerada como cruzada religiosa en la que, por disposición pontificia, se lucraban indulgencias y remisión de pecados.

Era también usual que participaran en el reparto del botín, tierras y mezquitas. De esta forma el abad de Alaón consiguió diferentes enclaves estratégicos para su evangelización y beneficio económico: Chalamera en el valle del Cinca, Calasanz y Peralta de donde obtenía la sal, el aceite de Gabasa y Alins, cereales de diferentes localidades: Monroig, Pomar... El monasterio de Alaón, como tantos otros, se mantuvo normalmente dentro de las coordenadas de su cometido religioso y espiritual, salvaguardando sus derechos y prerrogativas temporales durante siglos.

Pedro II de Aragón incorporó al abad, junto con los de San Juan de la Peña y San Victorián, al consejo de la Corona de modo perpetuo. Como recuerda M. Iglesias Costa, la iglesia abacial del monasterio figuró, junto con las más notables de Aragón, en la lista de las exenciones tributarias. Desde entonces los abades tuvieron presencia y voto en las Cortes del Reino y tomaron parte activa en los asuntos políticos. El abad de Alaón participaba también en las Cortes de Cataluña en calidad de Barón de Miralles.

Tanto poder concitó la ambición de ostentar el mencionado cargo. Se sabe que en Alaón hubo abades que sin ser ni tan sólo monjes, ni vivir en el monasterio, disfrutaban de la dignidad y rentas pro-

pias del cargo, y con pretexto de sus altas responsabilidades políticas vivían fuera de él, y hasta se dieron casos de quienes ni siquiera pisaron la casa, ni conocieron la comunidad de la que eran cabeza, ni sabían con exactitud dónde se encontraba ésta.



jofer

CUINES

MOBLES DE CUINA
MOBLES DE BANY
COMPLEMENTS
TAULES I CADIRES
ELECTRODOMÈSTICS
PORTES D'INTERIOR
PARQUET

Avinguda Catalunya, 53 C - Tel. 93 692 88 53
08290 CERDANYOLA DEL VALLÉS
Ctra. de Barcelona, 104 - Tel. 93 580 86 30
08291 RIPOLLET
MAGATZEM: Ctra. de Barcelona, 133 B - Fax: 93 691 36 74
08290 CERDANYOLA DEL VALLÉS
www.jofercuines.com
jofercuines@jofercuines.com

LA
SUERTE
ESTA EN
AV.CATALUNYA
EL GORDO ESTA EN LA 3

936 921 325 / Avd.Catalunya,58/ Cerdanyola

PLUMED
LOTERIA
936 921 325

La Reforma del Concilio de Trento obligó a los abades y obispos a vivir en los monasterios y diócesis. Uno de sus abades, del siglo XVII, fue Benito Latrás, quien murió mientras asistía a las cortes el 11 de junio de 1682 y su cuerpo incorrupto fue trasladado a la cripta, dando origen a la leyenda de Cosán (o Cos Sant), que ayudaba a un buen viaje a los caminantes si se le tiraba una moneda. Desgraciadamente sus restos fueron quemados en la Guerra Civil de 1936, al igual que la talla románica de la virgen y muchas otras cosas de valor.

Todavía se pasaron períodos de crisis, saqueos y destrucciones a mano de los franceses en 1642, en la guerra de secesión catalana o la invasión napoleónica de 1808. Sin embargo, el golpe de gracia, fue la desamortización de Mendizábal de 1836. Los monjes hubieron de marchar y el monasterio quedó como iglesia parroquial.

El gobierno de la Segunda República incluyó este monasterio en el "Tesoro Artístico Nacional" y lo protegió declarándolo Monumento Histórico-Artístico según publicó la Gaceta de Madrid el 4 de junio de 1931.

Entre los años 1997 y 2008 el Gobierno de Aragón fue el promotor de diversos trabajos de restauración encaminados a restaurar y rehabilitar el torreón y el Monasterio de Nuestra Señora de la O de Alaón.

El Boletín Oficial de Aragón del día 27 de febrero de 2004 publica la Orden de 30 de enero de 2004, del Departamento de Educación, Cultura y Deporte, por la que se completa la declaración originaria de Bien de Interés Cultural del denominado «Monasterio de Nuestra Señora de la O de Alaón» en Sopeira (Huesca), conforme a la Disposición Transitoria Primera de la Ley 3/1999, de 10 de marzo, de Patrimonio Cultural Aragonés.

El conjunto monacal se levantó en sillería y estaba formado por claustro, dependencias monacales, iglesia y sala capitular. Se trata de una iglesia románica de planta basilical de tres naves, la central más alta. Las naves acaban en sendas ábsides de tambor, semicirculares con bóvedas de cuarto de esfera. Cinco pares de pilas cruciformes y dos columnas cilíndricas subdividen la triple planta interior en seis tramos perpendicu-

lares. Al lado norte de la cabecera se une la sacristía en rectángulo y contiguo a la misma se abría el claustro en paralelo al muro norte de la iglesia.

Al exterior, la decoración de los ábsides y del resto de muros de la iglesia consiste en un friso de arquillos al modo lombardo, y se destaca un friso de taqueado o "ajedrezado jaqués". La misma decoración se observa alrededor de la nave central de mayor altura y que sobresale de las naves laterales.

La portada principal, muy sencilla y austera, se encuentra en la fachada Sur. Se observan en pequeñas arquivoltas de medio punto apoyadas sobre capiteles lisos que coronan columnas cilíndricas alojadas en los ángulos de las jambas. Tres filas de taqueado, interrumpidas por sendos sillares dovela decoran el exterior. Un crismón trinitario está incrustado en la clave, dando un conjunto sencillo pero no exento de fantasía decorativa.

Arcos de medio punto y punto y bóvedas de cañón de buena sillería alineada sobre arcos fajones en la nave central y la arista de laja para las naves laterales sobre capiteles lisos. En los tramos intermedios estaría ubicado el coro monacal, que fue desplazado al fondo de la nave a partir del siglo XVIII.

El monasterio estaba dedicado a Santa María y San Pedro. El altar ubicado en el ábside central con un curioso y rico pavimento de mármoles de la vecina cantera de Rocamora. Combina colores al natural en blanco, negro, rojo, gris y amarillo, dibujando círculos y la alegoría de los panes y los peces de uso cristiano tan primitivo.

La pequeña cripta se aloja bajo la cabecera central. Se entra desde las naves laterales. El espacio es de una sola nave-cilla cubierta con bóveda de cañón liso, que lleva una inscripción en rojo a lo largo del eje de la misma con la dedica-

toria de un altar hoy inexistente. Posiblemente era lugar de culto durante la construcción del monasterio.

La torre se eleva en forma de prisma rectangular sobre el ángulo noroeste del templo. Al parecer, hubo otra torre, tal vez una de espadaña pero la torre actual es obra muy posterior, quizás no anterior al siglo XVIII. Es de mampostería corriente con dos ojos de campana de medio



punto y una esfera de reloj mirando a mediodía y otro más pequeño abierto a poniente. Cierra con cubierta piramidal de loseta. En el cuerpo intermedio abren otras dos ventanas para dar luz a estancias interiores. Delante de la fachada sur se ubica el cementerio municipal.

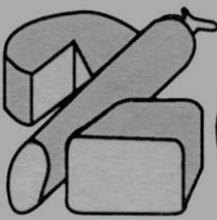
El monasterio contaba con un claustro del que sólo quedan algunas bases de las columnas originales.

Alaón merece dedicarle una visita tranquila. Encontrarás información exhaustiva de su amable de su guía. Puedes completar la visita con un puente románico a escasos 500m y disfrutar del bello paisaje que conforma la pequeña presa de Sopeira.

José Aguayos



TOCINERIA - CHARCUTERIA



CUQUERO

SERVICIO A DOMICILIO

Santa Marcelina 9 local 1

Tel. 93 594 51 41

Mdo. Serraparera parada 138

08290 Cerdanyola

NUESTRO PREGONERO: COSME García Mir



Nació Cosme de familia monegrina procedente de Sariñena, (Huesca). Cursó sus estudios en Lleida: Parroquia del Carmen, Hermanos Maristas, Academia Cots, que le dotaron de un importante bagaje cultural.

Bien pronto inició su vida laboral como dependiente en diferentes comercios ilerdenses. Fue el primer Gerente del Patronato Municipal de Turismo de la Paeria de Lleida y responsable de comunicación y protocolo en el Departamento de Comercio, Consumo y Turismo de la Generalitat de Catalunya durante dieciséis años. En la actualidad es funcionario del Ayuntamiento de Lleida.

Su faceta de periodista se transluce en sus habituales ocupaciones: locutor de COPE Lleida desde hace más de 40 años. También colaboró en Radio Cadena Española y Radio 4. Colabora con el Diario de Lérida y la Mañana de Lleida. Incluso ha actuado como presentador de TV Lleida.

Cosme García ostenta un sinnúmero de cargos de responsabilidad en casi una treintena de entidades en las que participa, lo cual da fe de una de sus preocupaciones que le han acompañado desde su juventud: el mundo asociativo. Por destacar algunos relacionados con nuestra Entidad diré que es Vicepresidente de la Federación Mundial de las Comunidades Aragonesas del Exterior, Miembro de la Comisión Permanente del Consejo de Comunidades del Exterior,

Vicepresidente de la Federación Catalana de Casas y Centros de Aragón, Consejo de Comunidades del Exterior....

Presidente de la Federación de Casas y Centros Regionales de Lleida, Vicepresidente de la Confederación de Casas y Centros Regionales de España, Colaborador de la "Federació de Colles de l'Aplec del Caragol" ... y un larguísimo etcétera que sería prolífico enumerar. Sin duda, una persona con una dedicación a las más variadas causas y temáticas que nos hablan de su personal generosidad e implicación social y cultural.

Esta prolongada actividad le ha sido reconocida por entidades, ayuntamientos, administraciones estatales, locales y autonómicas. Sé que se siente muy orgulloso de tantos reconocimiento, de todos y cada uno, unos más íntimos, con gran proyección mediática otros. Por recordar los más recientes citaremos Medalla de Oro de la Ciudad de Lleida 2014 a la Solidaridad otorgada de manera solemne por el Ayuntamiento de Lleida, Premio Pirineos 2014 de la Asociación de Periodistas Deportivos de Huesca, Reconocimiento de la Cadena COPE por los 40 años de radio 2014, Reconocimiento del Ayuntamiento de Lleida por los 40 años de radio 2014, Insignia de Oro del Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya en Lleida....

Ha participado en un importantísimo número de charlas y conferencias.

No menos importante es la cantidad de pregones pronunciados tanto en casas y centros aragoneses, como de toda índole: Valencia, Sarriá, Tarragona, Bilbao, Benicarló.... También destaca su labor de presentación de fiestas en un interminable listado de localidades, barrios, fiestas,... y conferencias con las más variadas temáticas: fiestas, semana santa, fiestas navideñas, belenes,... Sin duda una persona muy polifacética.

Estas son unas leves pinceladas de nuestro pregonero, que podemos asegurar tiene unas profundas vivencias y una intensa implicación social

JAR



C/ Sant Martí, 91 Telf/ Fax 93 580 75 04 08290 Cerdanyola del Vallés

PREGÓN QUINCENA DE ARAGÓN 2014

AGRADECIMIENTOS.

Pregonar el inicio de las Fiestas de la de la Virgen del Pilar, es para mí un gran honor, máxime cuando me han precedido en años anteriores muy dignos y diría que insuperables pregoneros. Así que con vuestro permiso, comprensión y benevolencia, intentaré hacerlo de la mejor manera posible.

Gracias a todos por adelantado.

PREGÓN

El más alto y noble título que se pueda ostentar en Aragón lo tiene la Virgen del Pilar siendo Patrona de Aragón. Es un hecho del que nos sentimos orgullosos y complacidos los maños, lo seamos unos de nacimiento o de adopción, pues bajo su advocación y su maternal manto rogamos amparo y amor todos los aragoneses.

Más como suele ocurrir siempre que se tiene algo bueno, vienen otros y lo copian. Así que nuestra venerada Pilarica la compartimos, gozosos evidentemente, con la Benemérita, con el resto de España y hasta con la Hispanidad, esa amalgama de naciones y culturas allende la mar océana.

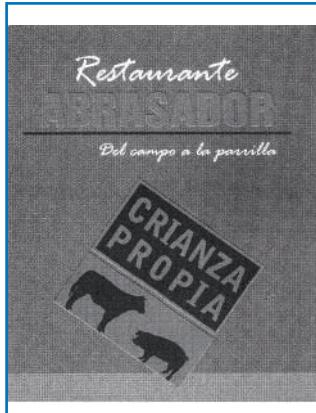
Cojamos pues lo bueno de esta repartición espiritual, sintiéndonos orgullosos y ufanos de tener por Patrona una Virgen tan venerada y querida por gente tan diversa y tan dispersa. No en vano, como dice la voz del pueblo en una jota, es "La que más altares tiene" ... y además es "capitana de la tropa aragonesa" Algo parecido nos pasa con San Jorge, santo varón exterminador de fieros dragones y salvador de bellas doncellas. Es Patrón de Aragón,

siéndolo también de nuestra amada Cataluña, amén de otros variopintos territorios extranjeros...y también: ¡De la pérvida Albió! ¡No te amuelan los ingleses!

¡Maños y mañas! a felicitarnos porque nuestros santos patronos también lo sean de otras tierras y otras culturas pues eso los hace verdaderamente universales.... Eso sí, teniendo nosotros la seguridad que nos da la inquebrantable Fe en San Jorge y la Pilarica, que han sido y son los principales referentes morales y religiosos de los aragoneses.

Sin ánimo de reducir en unos versos lo que es Aragón y sus gentes, lo que sería una temeridad por mi parte; sí quisiera recordar una hermosa canción que pudiera ser un digno referente para describir algo de lo que es nuestra tierra. Copla, por cierto interpretada magníficamente por el tenor Marcos Redondo. Dice así:

"Soy de Aragón la tierra noble"
"La de los claros torrentes"
"Con sus hembras sonrientes"
"Y sus mozos como el roble"
"Orgullosos y valientes"



San Francisco, 35
08290 CERDANYOLA DEL VALLÈS

Tel./ Fax 93 691 79 46
info@restaurantelcava.com
www.restaurantelcava.com

¡Amigos míos! qué bien reflejan estos versos la generosidad y nobleza de los hombres y mujeres aragoneses, donde un simple encaje de manos es ley; los aragoneses son gentes que siempre han sacrificado legítimas aspiraciones y protagonismo en favor de la hispana tierra. ¡Y defendiendo la patria como los que más! Ahí tenemos a la gran Agustina de Aragón, catalana y aragonesa de adopción y mérito, a la Condesa de Bureta, al general Palafox..... ¡Gloria eterna! Para los héroes y heroínas de la guerra de la Independencia....

Siguen otras estrofas de bella prosa:
"Es Aragón rincón bravío"
"Lleno de extraña belleza"
"De alegría y de tristeza"
"De humildad y poderío"
"De dulzura... y de rudeza!".

Justa descripción para una tierra y unos hombres singulares. Versos que vienen como anillo al dedo a los almogávares, bravías tropas de choque de la Corona de Aragón. Conglomerado de pastores, destripa terrones y bandoleros, estos guerreros en su origen oriundos de los Pirineos, catalanes y aragoneses, y que posteriormente, con gran amplitud de miras, - todo se ha de decir -, admitieron en sus huestes a moriscos y otros especímenes sin catalogar.

Eran... diríamos... un poco rudos y algo asilvestrados, eso no se puede negar; pero también precavidos y valientes. Antes de entrar en combate raspaban el coltell, - una especie de gran cuchillo jamonero -, contra los pedruscos de la campiña donde iban a dar la batalla, gritando fieramente aquello de "¡desperta ferro!"... Y entre las chispas del acero y los bramidos, lo normal era que el enemigo despejara raudo y veloz el campo de batalla yéndose con la murga a otra parte.

Con seguridad que estos bizarros guerreros, afilando sus cuchillos y lanzando certeramente la azcona ayudaron inestimablemente a la expansión de la Corona de Aragón en el Mediterráneo. Hasta se podría afirmar como dice la canción, que eran "del crisol de la raza de España"..... Fijémonos lo bien considerados que estaban los almogávares, que un rey los prestó gustoso y por tiempo indefinido (y quién sabe si aliviado también), al emperador bizantino para que arreglaran el patio trasero del imperio. Fue tan memorable y perdurable su paso por aquellas tierras que aún hoy se les cae a los griegos el yogur de las manos cuando se les menciona...

Pero sigamos con la canción:
"Verde llanura aragonesa"

"Que el Ebro riega a su paso"
"Convirtiendo el prado en raso"
"Y después, devoto"
"Besa a la Virgen del Pilar"

El Ebro, a ratos bronco, fiero, temible, más luego amable y fértil es columna vertebral de una tierra dura y sedienta que se debate entre la tradición rural y la necesaria industrialización actual. El Ebro, que pasa mansamente al lado de la Virgen del Pilar camino de tierras hermanas muriendo en un mar que hace siglos fue "Nostrum"...

Testigo hierático, el Ebro ha visto pasar a pequeños y grandes monarcas aragoneses -que de todo ha habido -, como Fernando el Católico del que aseguran apócrifos eruditos que poseía un gran olfato, y que quedó prendado y conquistado por los efluvios que, dicen, exhalaba la bella Isabel de Castilla..... Desgraciadamente para el futuro de nuestro reino, al final le falló el olfato político al hombre, pues ya viudo se postuló para reinar también en Castilla, cosa lógica y de sentido común, recibiendo como respuesta sonoras calabazas de los nobles mesetarios.

Y entrados en la realeza que decir de aquel rey siempre vestido de negro del que se decía que "en sus dominios nunca se ponía el sol". Este monarca llevaba un cabreo de tres pares de narices con su secretario Antonio López, porque, decíase en los mentideros de la corte que además de negocios, papeleo, algún que otro muerto y otras menudencias, compartían ambos el lecho y favores de la princesa de Éboli.

Así que en un mal día para Aragón, Felipe II de España, excusándose en que el tal Antonio López se había refugiado en Zaragoza y los maños, tan hospitalarios ellos, no lo quisieron entregar, hizo entrar las tropas castellanas en Aragón cortando la cabeza a unos cuantos nobles díscolos, al justicia mayor que hacía tres días justos que había heredado el cargo y de paso se cargó las cortes y la mayoría de fueros.

Y a partir de aquí, -según piensan algunos-, Aragón fue dejando de ser presente y futuro pasando a ser una constante del pasado en los anales de la historia.

Pero los hombres y mujeres de Aragón no han querido quedarse encerrados en los polvorrientos anaquelos del armario de los tiempos... Joaquín Costa, ejemplo paradigmático, hace ya más de un siglo fue el primero en denunciar el calamitoso estado de una España atrasada y caciquil. Aunque bien pudiera decirse que su grito de regeneración de la sociedad española

sigue hoy vigente y tan perentorio como entonces. O Luis Buñuel sordo como una tapia y genial cineasta nacido en tierra de insuperables "malacatones" y portentosos tambores, o Doña María Moliner reina de las palabras, o Miguel Servet el de la casa grande, o Goya...o San José de Calasanz...Lázaro Carreter...Miguel Fleta, y por qué no, también ¡Raquel Meller! Bella actriz y cupletista, nacida en Tarazona y barcelonesa de adopción.

Con especial cariño quisiera recordar a Paco Martínez Soria, que nos hizo reír tantas tardes de sábado en la tele o en el desaparecido teatro que llevaba su nombre en el paralelo barcelonés...muy querido por aragoneses y catalanes, y evidentemente, por el grupo de teatro de esta casa.....

Soy consciente de dejar en el tintero muchos personajes que labraron surco perenne en nuestra tierra y en nuestras vidas. Podríamos, sin duda, hablar de ellos horas y horas, aunque, comprenderéis, ahora no es el momento.

ARENGA FINAL

Así pues, amigos y amigas de la Casa de Aragón de Cerdanya:

→ Entremos con nuestro mejor ánimo en este tiempo de fiesta en honor de nuestra Patrona.

→ Pasemos estos días de festejos, de jotas y tambores, con alegría y buen humor, olvidando, siempre que se pueda, penas y miserias de la vida.

→ Y recordando con orgullo y agradecimiento a todos aquellos aragoneses que haciendo historia, nos precedieron.

Gritemos pues, tan fuerte como lo hacían los fieros almogávares:

- ¡Viva Aragón!
- ¡Viva la Virgen del Pilar!



EL JUEGO DE LA MORRA



La primera noticia que se tiene del juego de la morra procede del antiguo Egipto. Siglo 17.a.c. y en una pintura griega aparece claramente el juego entre Elena y Paris.

La morra se jugaba también en China, Mongolia, Turquía, Italia y Grecia.

En latín la morra era indicada como "micato" del verbo "micare digites" o sea extender el dedo en el juego.

Este juego era muy conocido por las legiones romanas y allí donde colonizaban, lo daban a conocer.

También hay constancia del juego en los Tercios Españoles durante las campañas del imperio.

En la antigua Roma en un escrito de Cicerón dice que "dignus est qui cum tenebris mices" o sea persona digna es aquella con quien se puede jugar a la morra en la oscuridad.

En España lo mismo que en Italia durante el fascismo, el juego de la morra estuvo prohibido durante años. La mezcla de alcohol con cierta violencia gestual y verbal podía derivar en pelea (aunque se ha demostrado injusta esta apreciación ya que la morra es un juego que requiere la mente despejada).

La participación de la mujer en este juego ha estado vetada hasta hace pocos años.

Entre varias teorías la más convincente es que el juego de la morra llegó a tierras Turolenses por influencia de las legiones romana, destacadas practicantes de esta forma de entretenimiento y como bagaje cultural traído por los soldados españoles que prestaban sus servicios a la Corona de Aragón en territorio italiano.

Sea como fuere Teruel y sobre todo la comunidad de Albarracín se ha erigido como centro destacado del juego de la morra en el que se cuentan por miles los aficionados y practicantes. El reconocimiento institucional ha otorgado a este juego categoría de bien cultural de gran impronta social y popular en nuestra tierra.

La provincia de Teruel comparte su afición a la Morra con Tarragona, Castellón, Zaragoza y Guadalajara y aún se practica también en regiones de Francia, Italia, Grecia, Croacia y China..

A partir del año 1992 fue el resurgimiento de la Morra en la provincia de Teruel y más de un centenar de parejas compiten en las últimas ediciones. Este verano ya serán veintitrés ediciones en la que Teruel se ha consagrado como campeón en el juego de la Morra..

Como se juega.

La Morra es un juego de manos que consiste en acertar el número de dedos mostrado entre los jugadores.

Los jugadores ocultan el puño en su espalda y a continuación a la vez, muestran la mano escondida estirando los dedos que cada uno cree conveniente y diciendo un numero del 2 al 10 (no existe el cero el puño cerrado vale un punto y la mano abierta cinco puntos) tratando de adivinar la cifra total de dedos extendidos entre ambos jugadores, gana el punto el que acierta el numero de dedos extendidos ninguno acierta se vuelve a repetir. Quien primero alcanza los veintiún puntos gana la partida.

Este tradicional juego propio de gente bravas y sencillas como las de nuestra tierra, llegó hace cientos de años y vino para quedarse en la provincia de Teruel.

Lidia Miguel Soriano

pickin' pack
Tot en material d'oficina

Sant Antoni, 12-16 / Cerdanyola
Tel. 93 591 02 47 - fax 93 591 02 47
ppspasvencat@pickingpack.net
www.pickingpack.es

CENTRE DE REGENERACIÓ DE CARTUTXOS DE TINTA I TONER

NO LLENCIS ELS TEUS
CARTUTXOS



ESTAVIAT
FINS UN 50 %

C/ Altimira, 21 08290 Cerdanyola de Vallès
Telf 935 945 033 e-mail info@reciclatgesdelvalles.com

EL TEATRO EN FOTOS

El Grupo de Teatro “La Borraja” de la Casa de Aragón representó el pasado día 11 de abril la obra “Dónde las dan, las toman”, de los autores Delmir Cortés y Lidia Miguel. La representación estuvo repleta de carcajadas del público al contemplar los momentos hilarantes que estaban viviendo. Además fue el brillante colofón del Taller de Teatro que se desarrolla en la Casa de Aragón. Nuestra sincera felicitación al elenco de actores que año tras año ponen su empeño en poner la nota alegra a las fiestas de San Jorge.



REPARTO:

Julia, esposa de Pedro
Gloria, esposa de Juan
Castellar
Tere, esposa de Mario
Rosa, empresaria
Jiménez
Pilar, empresaria
Matamala
Delfina, sirvienta
Azafata
Mujer policía
Mario, empresario
Pedro, empresario
Gimeno
Juan, granjero
Cazcarrá
Roberto, empresario

Lidia Miguel
Rosa M^a
Micaela Martín
Victoria
Teresa
Celia Ayuda
Teresa May
Teresa May
Pedro Andrés
José M^a
Ramon
Delmir Cortés

APUNTADORA: Feli Barea

DIRECCIÓN: Delmir Cortés y Lidia Miguel

DECORADOS: Grupo de Teatro “La Borraja”



EL GRUPO DE TEATRO “LA BORRAJA”

presenta la obra:

“DONDE LAS DAN, LAS TOMAN”



REPARTO

Julia, esposa de Pedro
Gloria, esposa de Juan
Tere, esposa de Mario
Rosa, empresaria
Pilar, empresaria
Delfina, sirvienta
Azafata
Mujer policía
Mario, empresario
Pedro, empresario
Juan, granjero
Roberto, empresario

Lidia Miguel
Rosa M^a Castellar
Micaela Martín
Victoria Jiménez
Teresa Matamala
Celia Ayuda
Teresa May
Teresa May
Pedro Andrés
José M^a Gimeno
Ramon Cazcarra
Delmir Cortés



APUNTADORA: FELI BAREA

DIRECCIÓN:

DELMIR CORTÉS IBÁÑEZ
LIDIA MIGUEL SORIANO

DECORADOS:

GRUPO TEATRO
“LA BORRAJA”



**EXTINTORES MARTÍNEZ S.I.**
material contra incendios

 ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
DE RECARGADORES
Y MANTENEDORES
DE EXTINTORES
Miembro Asociado

 GRIMEC
GRUP DE RECARGADORES I MANTENEDORES D'EXTINTORES
DE CATALUNYA

Oficina: Sant Ramon, 235 - Taller: C/ Aguilà, 50
08290 CERDANYOLA DEL VALLES - TEL. 93 580 88 20 - FAX 93 580 62 46
e-mail: pedido@extintoresmartinez.com - <http://www.extintoresmartinez.com>

 CANALS
serveis immobiliaris

www.canalspisos.cat

Telèfon: 93 106 99 06
C/ Sant Casimir, 12
(davant policia local)
08290 - Cerdanyola del Vallès
info@canalspisos.cat

CANALS SERVEIS IMMOBILIARIS

- Compra-venda
- Gestió del patrimoni immobiliari
- Lloguers
- Administració de finques
- Comunitats
- Assegurances

CASA DE ARAGÓN

Cerdanyola del Vallés



GRUPO DE JOTA ALMA BATURRA

Casa de Aragón : C/ Bellas Artes, 3-5

¿Te gustaría aprender la jota?

¡INFORMATE!

Casa de Aragón de Cerdanyola:
Horario de oficina de 18 a 20 h
Tel 93 592 20 63



la cocina aragonesa

por Lidia Miguel Soriano

Lomo de cerdo al horno

INGREDIENTES PARA SEIS PERSONAS:

1 kg. de lomo de cerdo
750 grs. de patatas pequeñas
2 dientes de ajo
1 cucharada de pimentón dulce
1 cebolla
Aceite
½ litro de vino blanco
Orégano
Sal
Pimienta



Queridos lectores otra vez os invito a cocinar una rica receta de cerdo porque este animal es y ha sido muy importante en la alimentación aragonesa y es tan sabrosa su carne que está presente en casi todos los hogares de nuestra tierra.

El cerdo es como el hombre profundamente filosófico, un ser para la muerte. El trascendente y melancólico cerdo, no el toro, debería ser el animal totémico de España. Quizá el lector argumente: es que España es como una piel de toro extendida.. Tonterías. ¿Y porque no una piel de cerdo extendida?

Simplemente porque el cerdo no se despelleja, ya que la piel constituye también un bocado exquisito, churruscadito.

Por ese motivo nunca lo vimos despellejado. Desde muy temprano comprendieron que la piel, esa mínima cortecilla dorada, es el refuerzo que entibia el torrezno, la agarradera sutil que evita la disgregación de la panceta del cocido, con sus dos o tres pelillos brotando delicadamente como un heban japonés.

PREPARACIÓN:

Preparar el adobo con los ajos pelados y machacados, el pimentón, un poco de orégano, el vino blanco, sal y pimienta. Poner el lomo en una fuente y rociarlo con el adobo, dándole vueltas para que se impregne bien, dejarlo adobar 24 horas. Despues escurrirlo y reservar el adobo.

Dorar el lomo en una sartén junto con el aceite y la cebolla picada finamente.

Una vez dorado colocarlo en una fuente de horno y añadirle el adobo reservado, hornearlo durante 40 minutos.

A mitad de la cocción incorporar las patatas.

Servir bien caliente a rodajas en la misma fuente de la cocción.

CORDEROS DE TERUEL



MERCADOS:
Badia del Vallès
Barberà del Vallès
Serraparera - Cerdanyola
Torre-romeu – Sabadell
Central - Sabadell
Creu Alta - Sabadell
Boqueria - Barcelona

TIENDAS:
Mollet del Vallès
C/ Gaietà Vinzia, 65
Terrassa
Rbla. Egara, 127
Sabadell
C/ Gracia



CORDEROS DE TERUEL

as coplas

por Lidia Miguel Soriano

Si te sientes baturrico
Y lo quieres celebrar
Pásate por Zaragoza
En el día del Pilar

En esta fiesta tan grande
Usa tus cinco sentidos
Así podrás disfrutar
De unos días divertidos

Oirás cantar bravas jotas
Olerás miles de flores
Veras a nuestra baturras
Lucir sus galas mejores

Gustaras ricos manjares
Que nuestra tierra te ofrece
Con el tacto lo que puedas
Si la ocasión lo merece

Pero sobre todo maño
No te olvides de rezar
Mirándole a los ojitos
A la Virgen del Pilar.

lizations de fabla

Lidia Miguel

S'ha feito de nuey
Tú m'aguardas ya
Lo peito me brinca'n
Tornarte a besar

Lo nuestro querer
No se crebará
Aunque charren muito
Y te fagan plorar.

Yo non quiero vier
Güellos de cristal
Mulláus por glarimas
Que culpa no han.

Escuita muller
Dixa de plorar
Yo siempre he estáu tuyo
Tú mía has d'estar

Dicen qu'un querer
Ye de dos, no mas
Y que ye más fácil ferlo
Caminar cuando l'uno caye
L'otri a devantar

Cuando l'uno caye
L'otri a devantar
S'ha feito de nuey
Tú m'aguardas ya
Te quiero besar.

Mesón Vizcaíno

Cenas SHOW (fin de semana)

Información y reservas al 93 252 77 18

o en Facebook

Menú vizcaíno 17,90€

Menú diario 7,90€

Medio día y noche

No incluye bebida

40 tapas a elegir

Síguenos en FACEBOOK

Cerdanyola del Vallès Pasaje Ayuntamiento nº4 ABIERTO TODOS LOS DIAS

INFO: 628 630 333 / 93 252 77 18

leemos...

por Delmir Cortés

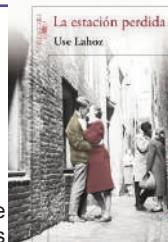
TÍTULO: Un millón de gotas
AUTOR: Víctor del Árbol
EDITORIAL : Destino
IDIOMA: Castellano
PAGS.: 672

Gonzalo Gil es un abogado que vive manipulado por su suegro todopoderoso en el régimen de la Dictadura. Recibe la noticia del suicidio de su hermana y él se involucra en la investigación del porqué su hermana se ha suicidado descubriendo así cosas terribles de la vida de su familia. Toca temas históricos de la URSS y sobre todo relata la vida terrible que sufrieron los que caían en manos de la temible policía rusa y eran confinados en Siberia en la isla Nazino. Es una novela que se la incluye en la serie negra, pero que es mucho más, pues nos habla de un episodio histórico poco conocido en los inicios de la creación de la URSS y al mismo tiempo de la época que España estaba bajo el régimen de la Dictadura. Novela muy bien recibida por la crítica. Si no conoces a Víctor del Árbol descubrirás uno de los grandes escritores del momento. Novela muy recomendable.



TÍTULO: La estación perdida
AUTOR: Use Lahoz
EDITORIAL: Alfaguara 2011
IDIOMA: Castellano
PAGS.: 544

Es la historia de Santiago y Candela. Él un hombre sencillo, con mucha ingenuidad y pájaros en la cabeza. Un hombre que nunca deja de ser niño marcado por el descubrimiento de saber que aquellos a los que llama padres no son sus verdaderos padres. No logra superar este sentimiento de vergüenza y al marcharse del pueblo empieza a conocer la dureza de la vida de un inmigrante en Barcelona y Buenos Aires cayendo en manos de timadores y gentes de los bajos fondos. Ella, Candela, la fuerza del amor incondicional. Uno llega amar a Candela y sentir lástima por Santiago porque no crees que se merezca lo que le pasa, ni él mismo. Y los sueños, las ilusiones. Sin ellas no se puede vivir pero el error está en querer vivir de ellas. Santiago lo descubrirá al final. Y envolviéndolos a los dos, otro personaje, el tiempo, mejor dicho, el paso del tiempo, que va marchitando ilusiones, pasiones y amores. Una novela encantadora que nos hace comprender un poco más la naturaleza humana, lo complicada que puede volverse la vida para algunas personas y comprenderlas mejor. Cabe preguntarse si somos en realidad dueños de nuestro futuro. Pasarás un rato agradable leyendo la novela.



Altimira, 36
08290 CERDANYOLA DEL VALLÉS (Barcelona)
Tel. 93 692 11 58 - Fax 93 691 73 55
Reservas: Bodas y Celebraciones
<http://www.elviejoroble.com/>

TÍTULO: Inés y la Alegría
AUTOR: Almudena Grandes
EDITORIAL: Tusquets
IDIOMA: Castellano
Pag. : 736



En esta novela Almudena trata un episodio de la Guerra Civil, poco conocido, como es el hecho de la invasión del Valle de Arán por guerrilleros exiliados en Francia que intentaron derrocar la Dictadura e implantar la República apoyados por la invasión de otro ejército de exiliados desde Marruecos.

La novela se centra en la vida y amoros de Inés, hermana de un famoso falangista del Régimen que decide pasarse al ejército republicano del Valle de Arán.

Como toda novela que trata temas de la guerra civil es proclive a la más diversa crítica, no siempre justa, dependiendo en parte de las ideas políticas de cada cual. En alguna de las críticas se le acusa a Almudena de tomar partido y nos ser imparcial. De todas formas es un libro interesante que nos habla de un tema poco conocido de nuestra guerra civil. Vale la pena leer la novela porque nos expone los intereses personales y políticos que se mueven en todas las guerras ajenas a aquellos por los cuales muchos mueren y luchan. Se lee con interés sobre todo si se recuerdan los hechos y se conocen los lugares.

**Menú diario 11,70 eur
noche 12,50 eur
7 primeros y 7 segundos a elegir**

Altimira, 36 08290 Cerdanyola del Vallés
Tel. 93 692 11 58 - fax 93 691 73 55

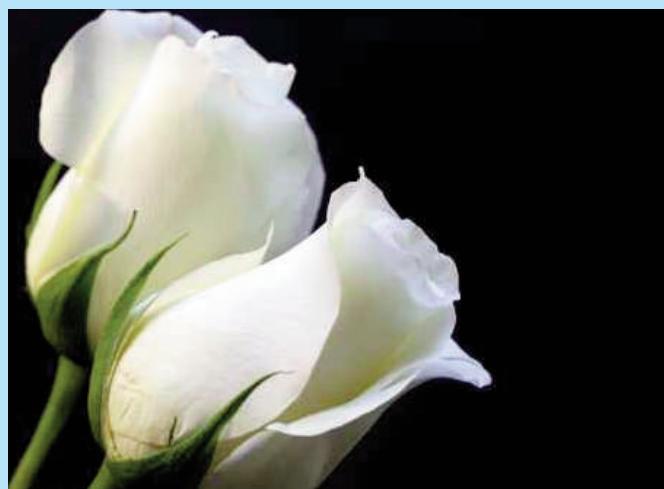
NECROLÓGICA

Queremos mostrar nuestra tristeza y hacer llegar nuestras condolencias a la familia de Joaquín Zamora Cosculluela, socio de nuestra Entidad. La larga y penosa enfermedad no le permitía participar de la vida asociativa con regularidad. Le echábamos en falta en las tertulias de la tarde con la partida de guiñote como pretexto.

También, de forma inesperada, nuestra Casa de Aragón se vio consternada por el dolor del fallecimiento insospechado de nuestra Profesora de Rondalla Dolores Campos Hernández. Lola allí donde estés llevarás nuestra amistad y sabemos que tu guitarra y la jota no enmudecerán.

Queremos testimoniar a Ramona Lacarte nuestras condolencias por el fallecimiento de su hermano Arturo. Plenamente dedicada a su bienestar y a paliar los efectos de su enfermedad, sabemos el vacío que te ha quedado. Tus amigos de la Casa de Aragón queremos reconfortarte y animarte a seguir viviendo intensamente tu aragonesismo. Seguro que la Virgen del Pilar velará por nuestros difuntos y nos ayudará a soportar su ausencia.

Descansen en Paz



colaboradores:



www.contralum.es

contrallum espai fotogràfic
ana m praded estudi

FOTOGRAFIA



carrer torrent,3 cerdanyola telf 935804572



3 ANYS
FINANÇAMENT
SENSE
INTERESSOS

Conveni
amb les Mútues

50%
de descompte

implants de
màxima qualitat

TOTS ELS TRACTAMENTS
D'ODONTOLOGIA,
CIRURGIA, I
MEDICINA ESTÈTICA



· Cerdanyola: Plaça Sant Ramon, 17
93 692 51 08

· Ripollet (centre): Rambla Sant Jordi, 78
93 594 20 20

· Ripollet (Pont Vell): Ntra. Sra. dels Àngels, 17
93 594 44 90

· Pineda de Mar: Av. Montserrat, 33
93 767 22 22

www.clinicapilar.com



CLÍNICA DENTAL
VIRGEN del PILAR